

Manual de instrucciones

Motores de gasolina LIFAN

92400, 92403, 92404, 92407, 92408, 92413–92416,
92423, 92425, 92427, 92428, 92434, 92435, 92437, 92438,
92441–92444, 92447, 92448, 92452, 92455, 92459, 92460, 92496, 92497



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.

Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

¿Desea hacer la recogida usted mismo? Nuestra dirección de recogida es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

Para acortar el tiempo de espera y garantizar una rápida atención in situ, le pedimos que se ponga previamente en contacto con nosotros o realice su pedido a través de la tienda online.

E-Mail: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: (+49 2403 55592-15)

Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

Características del producto

- Un cilindro, cuatro tiempos
- Arranque manual y eléctrico
- Potente sistema de refrigeración de aire
- Válvula en cabeza (*overhead valve*, OHV), excepto 152F/154 FA/P (SV)
- Módulo de arranque TCI
- Cubierta del ventilador de chapa de acero especialmente silenciosa

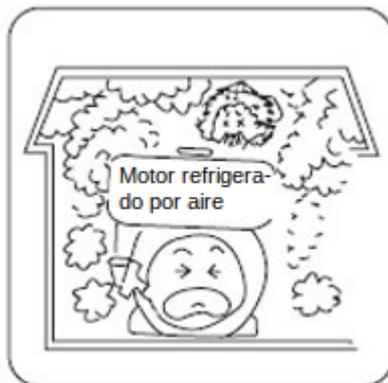
Nuestra serie de motores de gasolina de cuatro tiempos refrigerados por aire ha sido desarrollada con el objetivo de proteger los materiales y ahorrar energía. Gracias a su diseño compacto, las unidades pueden transportarse fácilmente a cualquier lugar y son fáciles de manejar. Estos motores le ofrecen una amplia gama de aplicaciones en los campos profesionales de la artesanía, la industria o la agricultura y encuentran también su aplicación para diferentes usos dentro en el ámbito doméstico o privado.

Este manual de instrucciones le ayudará a hacer un uso óptimo de su motor. Lea detenidamente estas instrucciones **antes** de poner en funcionamiento el motor. Esto también aumentará considerablemente la vida útil de su dispositivo.

En caso de tener alguna duda o consulta sobre el dispositivo adquirido o sobre lo referente a él contenido en este manual de instrucciones, póngase en contacto con nosotros. En algunos casos, el equipo del dispositivo puede diferir del descrito en este manual.

Indicaciones de seguridad

Por su propia seguridad, siga las instrucciones y consejos que se citan a continuación, de lo contrario, el dispositivo podría resultar dañado o el operario herido.



- Asegúrese de que el motor solo es puesto en funcionamiento en zonas suficientemente ventiladas, de lo contrario, la emisión de los gases de escape supondría un grave peligro para la salud.
- Cerca de otras personas el motor debe funcionar con sumo cuidado. Asegúrese de que el tubo de escape esté libre y no se encuentre bloqueado ni obstruido.
- Antes de repostar y rellenar el tanque de combustible el sistema debe estar apagado.
- El tanque de combustible no debe rellenarse en exceso.

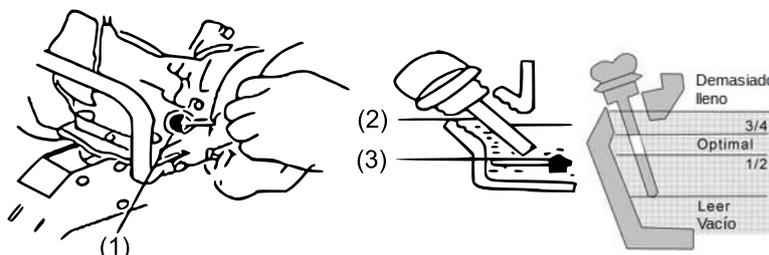


- Si al repostar se derrama combustible sobre el dispositivo, este debe eliminarse antes de la puesta en marcha del motor.
- Al cambiar el aceite preste atención a que la tapa del tanque esté bien cerrada para que no se produzcan pérdidas.
- No ponga a funcionar el motor cerca de chispas, llamas, sustancias explosivas, inflamables o gases.
- El motor debe estar a al menos 1 m de distancia de paredes y otros objetos.
- Asegúrese de que las partes en movimiento y rotativas están cubiertas.
- Durante el funcionamiento del dispositivo algunas de sus piezas, como el escape, alcanzan altas temperaturas y si se tocan pueden producir quemaduras y graves lesiones.
- Accione el motor solo en un entorno seguro y mantenga a los niños alejados durante su funcionamiento.
- Accione el motor solo sobre una superficie plana y nivelada. Su accionamiento sobre una superficie inclinada puede provocar fugas.
- Una pendiente mayor (posición inclinada) puede tener un efecto negativo en la lubricación del engranaje, incluso si el nivel de aceite está lleno.
- Preste atención al transportar el dispositivo a que no se derrame combustible. Se recomienda vaciar el tanque y cerrar la llave de paso del combustible.

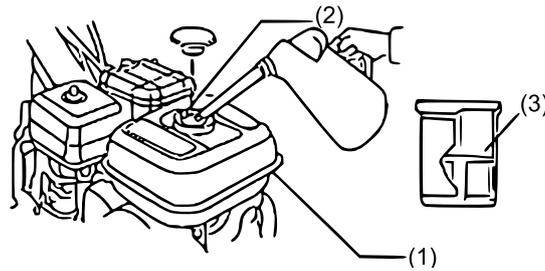


Antes de la puesta en funcionamiento:

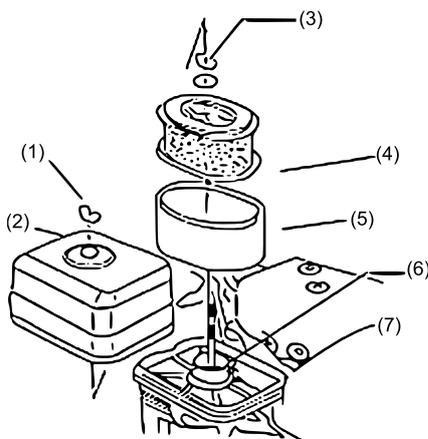
- Asegúrese de que todas las líneas de combustible estén correctamente instaladas y bien conectadas para evitar fugas.
- Asegúrese de que los tornillos y tuercas de fijación estén bien apretados.
- Compruebe el nivel de combustible y de aceite, si es necesario, añada más.



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Sonda de aceite	3	Nivel de aceite mín.
2	Nivel de aceite máx.		

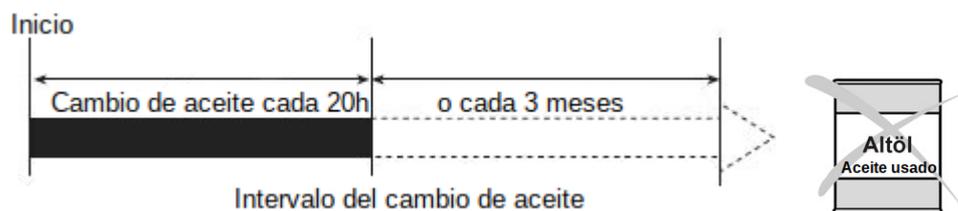


Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Tanque de combustible	3	Marcaje rojo de nivel de combustible máx.
2	Abertura del tanque de combustible		



Nº	Denominación
1	Tuerca de mariposa
2	Carcasa del filtro de aire
3	Tuerca de mariposa
4	Filtro de aire
5	Filtro de espuma
6	Junta
7	Admisión del filtro de aire

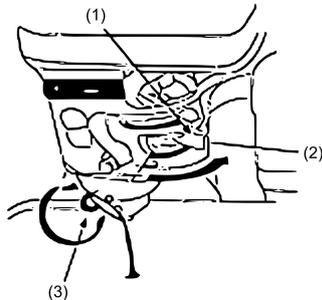
El filtro de aire debe ser periódicamente controlado y, cuando proceda, limpiarse o sustituirse.



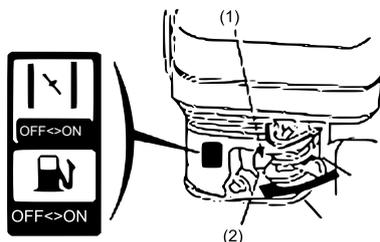
Inclinación del eje de salida	
Inclinación permitida	$\leq 20^\circ$
Inclinación del motor	
Inclinación permitida	$\leq 20^\circ$

Arranque y apagado del motor

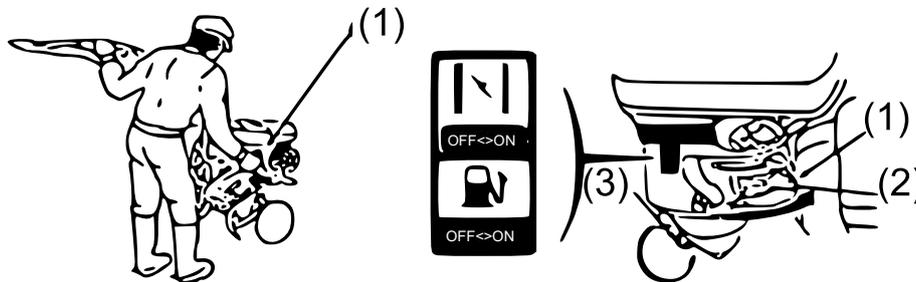
Abra la válvula de mariposa (1) y afloje el tapón de drenaje del carburador (3). En cuanto salga combustible, el tapón de drenaje (3) debe cerrarse de nuevo. A continuación, puede arrancar el motor como de costumbre.



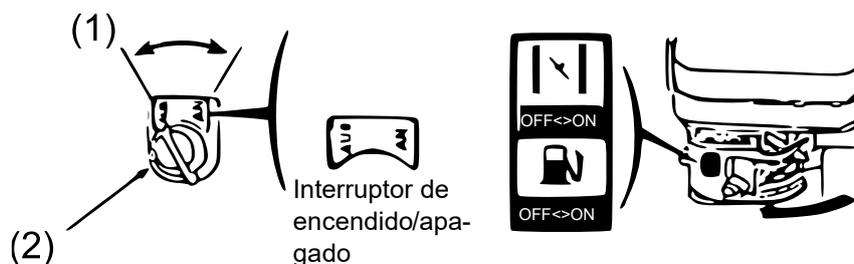
Nº	Denominación
1	Válvula de mariposa
2	Válvula de mariposa abierta
3	Tapón de drenaje



El motor sólo puede funcionar dentro de los límites de potencia y velocidad nominal. Si descubre algún comportamiento anormal, detenga la máquina inmediatamente y tome las medidas oportunas para corregir el fallo. El motor no debe cargarse durante los primeros 1–3 min después de arrancar.



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Estárter	3	Tapón de drenaje del carburador
2	Estárter no accionado		

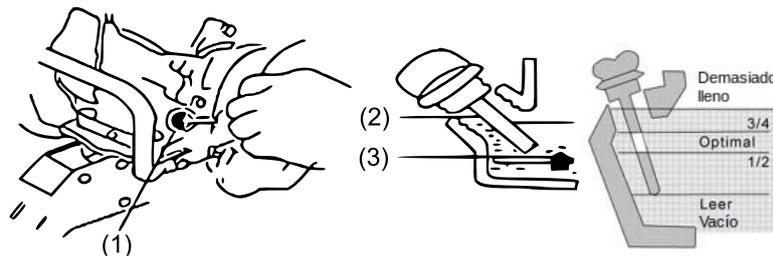


Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Ignición apagada ("aus")	2	Interruptor de encendido

Si desea apagar el motor, reduzca la velocidad al mínimo, ponga el estárter en “AUS” (apagado) y ponga el interruptor de encendido en “AUS” (apagado), el motor deberá apagarse inmediatamente. El interruptor se encuentra al lado derecho del cárter.

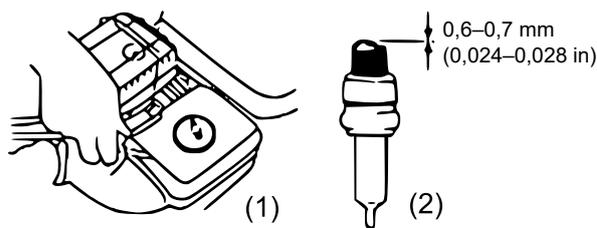
Mantenimiento periódico

- Limpie periódicamente el filtro de aire o sustitúyalo por uno nuevo cuando corresponda y no se pueda limpiar más. El filtro de aire debería limpiarse tras las 25 horas de funcionamiento del motor.
- Compruebe que todos los tornillos se encuentran en el lugar correcto y bien apretados.
- Compruebe periódicamente el estado de aceite del motor.

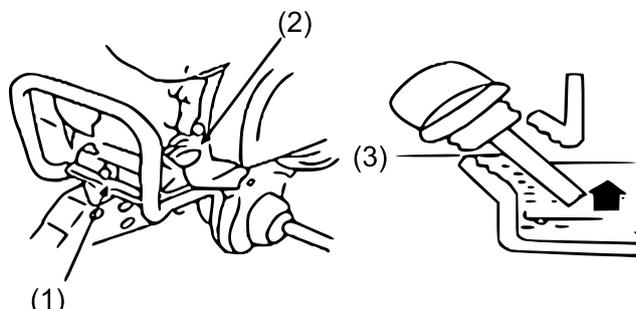


Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Sonda de aceite	3	Nivel de aceite mín.
2	Nivel de aceite máx.		

La bujía de encendido debe limpiarse, comprobarse o sustituirse, en caso de que sea necesario, tras las 50 horas de funcionamiento. Si el electrodo de masa está demasiado quemado o la bujía de encendido está desgastada, esta debe sustituirse por una nueva del mismo tipo. **Retire e instale la bujía sólo cuando el motor esté frío. ¡Instale únicamente bujías de encendido ORIGINALES!**



Nº	Instrucción/denominación
1	Desmonte la bujía de encendido.
2	Ajuste el electrodo.



1	Tapón de drenaje de aceite
2	Abertura de llenado de aceite
3	Nivel de aceite máx.



Limpie el tanque de combustible tras las 100 horas de funcionamiento. Para ello, el tanque debe desmontarse y el interior del mismo aclararse. El prefiltro de combustible debe limpiarse periódicamente.



Si se va a almacenar el motor durante un período de tiempo largo, el depósito de combustible debe vaciarse completamente y también el carburador a través de su tapón de drenaje. El aceite del motor se debe vaciar a la temperatura de funcionamiento (¡con el motor parado!) y luego ser sustituido por aceite nuevo. El motor debe estar completamente limpio de suciedad. El filtro de aire y la bujía de encendido deben ser revisados de nuevo y, si es necesario, limpiados, ajustados o sustituidos. La cámara de combustión debe llenarse con un poco de aceite cuando se desenrosca la bujía para que la cámara de combustión no se oxide. El motor debe almacenarse en un lugar seco.

Momentos de torsión

Unidad de montaje	Nm (valor)		
	152F-160	168-192	
Tornillos de cabeza cilíndrica	24±1	25±1	34±1
Tornillos de la carcasa del cárter	14±1	24±1	
Tornillos del eje de conexión	11±1	23±1	
Tornillos de volante	50	75-85	110-120
Bujía de encendido	20		
Distancia entre los electrodos de la bujía (mm)	0,6-0,7 (0,024-0,028 in)		
Holgura de la válvula (mm)	IN: 0,15 ± 0,02 EX: 0,20 ± 0,02		

Especificaciones técnicas

Tipo de motor	SC152F	152F	UP154	154FA/P
Características	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, SV, motor de gasolina	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, SV, motor de gasolina	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, OHV, motor de gasolina	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, SV, motor de gasolina
Cilindrada (cm³)	98		87	105
Tipo de bujía	F7TC		E6TC	F6TC
Potencia máx.	1,8 kW/2,5 CV con 3600 rpm	2,2 kW/3 CV con 3600 rpm	1,8 kW/2,4 CV con 3600 rpm	2,2 kW/3,0 CV con 3600 rpm
Tipo de arranque	Arranque eléctrico/con cuerda			
Tipo de aceite	SAE 15W/40 mineral para invierno/verano			
Consumo de combustible (g/CV/h)	<390		230	309
Tipo de combustible	Súper sin plomo			
Capacidad del tanque (súper sin plomo) (ℓ)	1,40		1,60	1,30
Capacidad del tanque de aceite (ℓ)	0,40			
Refrigeración	Motor refrigerado por aire			
Peso bruto (kg)	10		11,5	8,8
Dimensiones (cm)	29×28×35		39,7×34,5×36,7	31,0×28,0×36,5
Agujero del motor (mm)	52×46		54×38	54×46
Ignición	Transistor/ignición magnética			
Sistema de parada del motor	Interrupción de encendido contra puesta a tierra			

Tipo de motor	154F/P, SC154F	160F/P	168
Características	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, OHV, motor de gasolina		
Cilindrada (cm³)	87	118	196
Tipo de bujía	F6TC		
Potencia máx.	2,2 kW/3 CV con 3600 rpm	3 kW/4 CV con 3600 rpm	4,8 kW/6,5 CV con 3600 rpm
Tipo de arranque	Arranque eléctrico/con cuerda		
Tipo de aceite	SAE 15W/40 mineral para invierno/verano		
Consumo de combustible (g/CV/h)	330	309	290
Tipo de combustible	Súper sin plomo		

Capacidad del tanque (súper sin plomo) (ℓ)	1,50	3,60	
Capacidad del tanque de aceite (ℓ)	0,40	0,60	
Refrigeración	Motor refrigerado por aire		
Peso bruto (kg)	10	14	18
Dimensiones (cm)	35,5 × 32,5 × 34	40 × 34,5 × 36	41,7 × 36,8 × 38,5
Agujero del motor (mm)	54 × 38	60 × 42	68 × 54
Ignición	Transistor/ignición magnética		
Sistema de parada del motor	Interrupción de encendido contra puesta a tierra		

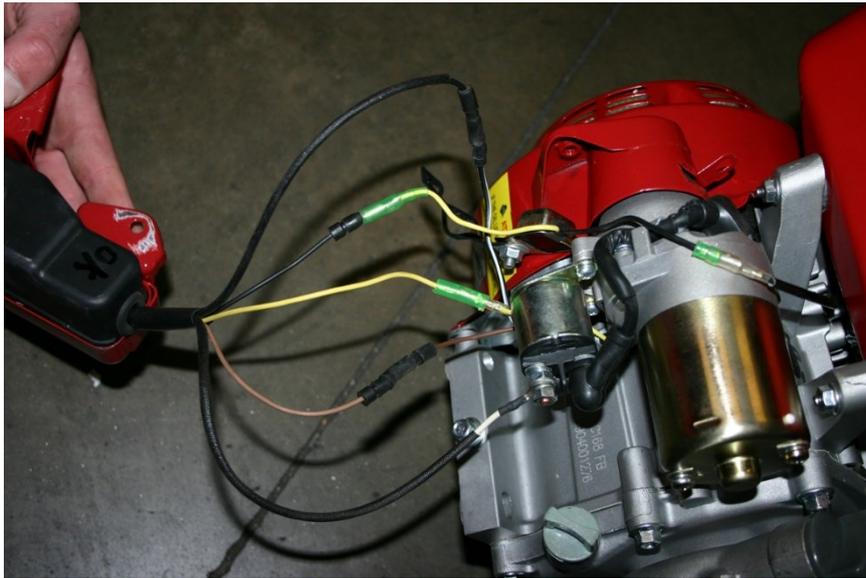
Tipo de motor	UP170	177	188
Características	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, OHV, motor de gasolina		
Cilindrada (cm³)	208	270	389
Tipo de bujía	F6TC		
Potencia máx.	5,2 kW/7 CV con 4000 rpm	6,8 kW/9 CV con 4000 rpm	9,6 kW/13,0 CV con 4000 rpm
Tipo de arranque	Arranque eléctrico/con cuerda		
Tipo de aceite	SAE 15W/40 mineral para invierno/verano		
Consumo de combustible (g/CV/h)	<374	280	275
Tipo de combustible	Súper sin plomo		
Capacidad del tanque (súper sin plomo) (ℓ)	3,6	6	
Capacidad del tanque de aceite (ℓ)	0,6	1,1	
Refrigeración	Motor refrigerado por aire		
Peso bruto (kg)	15	27	33
Dimensiones (cm)	41,7 × 36,8 × 38,5	54 × 50 × 51	54,2 × 50,0 × 50,7
Agujero del motor (mm)	70 × 54	77 × 58	88 × 64
Ignición	Transistor/ignición magnética		
Sistema de parada del motor	Interrupción de encendido contra puesta a tierra		

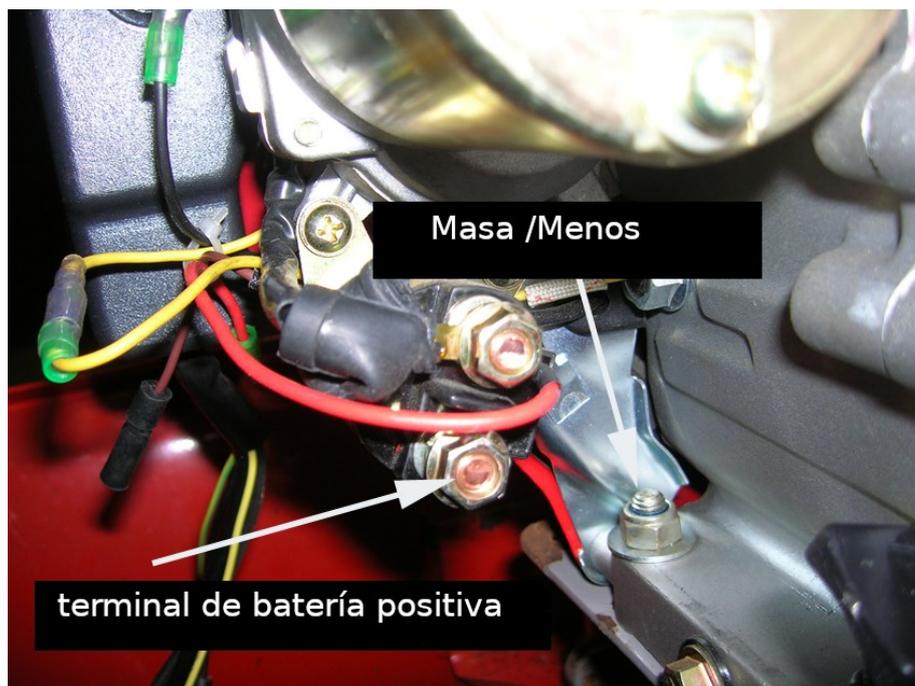
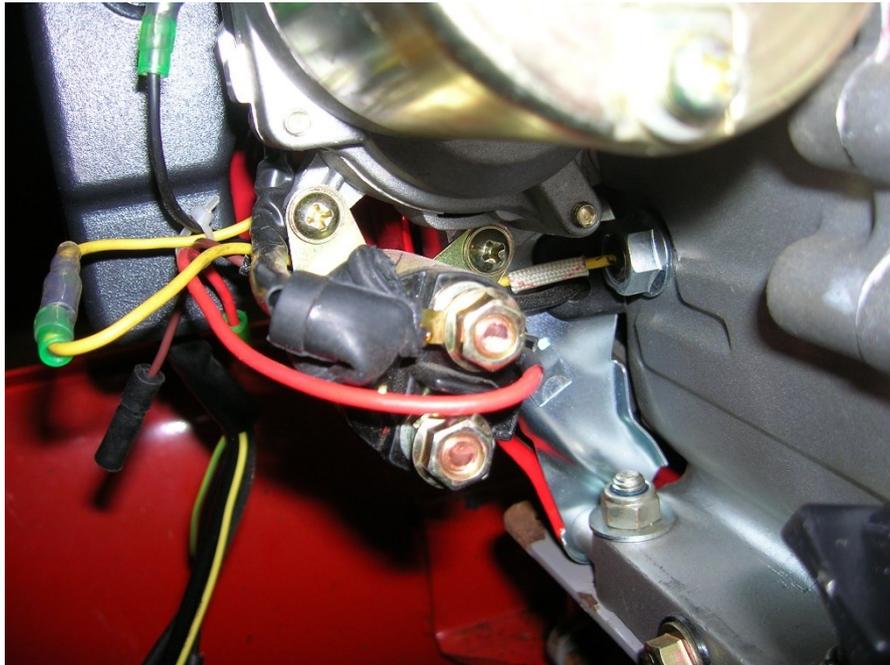
Tipo de motor	UP190	190	192
Características	4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire, OHV, motor de gasolina		
Cilindrada (cm³)	419	420	439
Tipo de bujía	F7TC	F7TC	F7TC

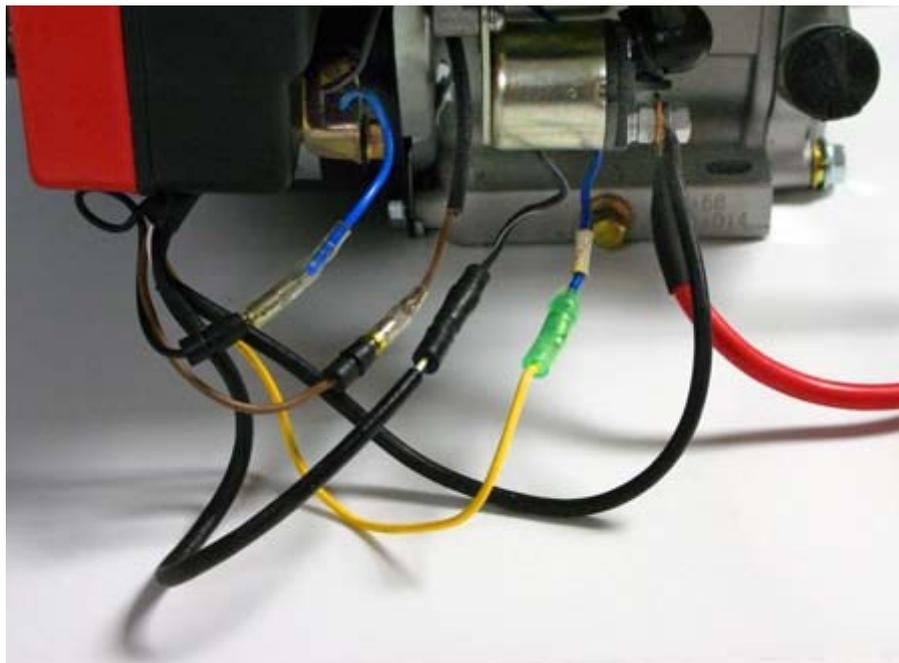
Potencia máx.	10,4 kW/14 CV con 3600 rpm	11,8 kW/16 CV con 3600 rpm	12,5 kW/18 CV con 3600 rpm
Tipo de arranque	Arranque eléctrico/con cuerda		
Tipo de aceite	SAE 15W/40 mineral para invierno/verano		
Consumo de combustible (g/CV/h)	374	275	
Tipo de combustible	Súper sin plomo		
Capacidad del tanque (Súper sin plomo (ℓ))	6,5	6	6,5
Capacidad del tanque de aceite (ℓ)	1,10		
Refrigeración	Motor refrigerado por aire		
Peso bruto (kg)	31	33	
Dimensiones (cm)	54,2 × 50,0 × 50,7		
Agujero del motor (mm)	90 × 66		92 × 66
Ignición	Transistor/ignición magnética		
Sistema de parada del motor	Interrupción de encendido contra puesta a tierra		

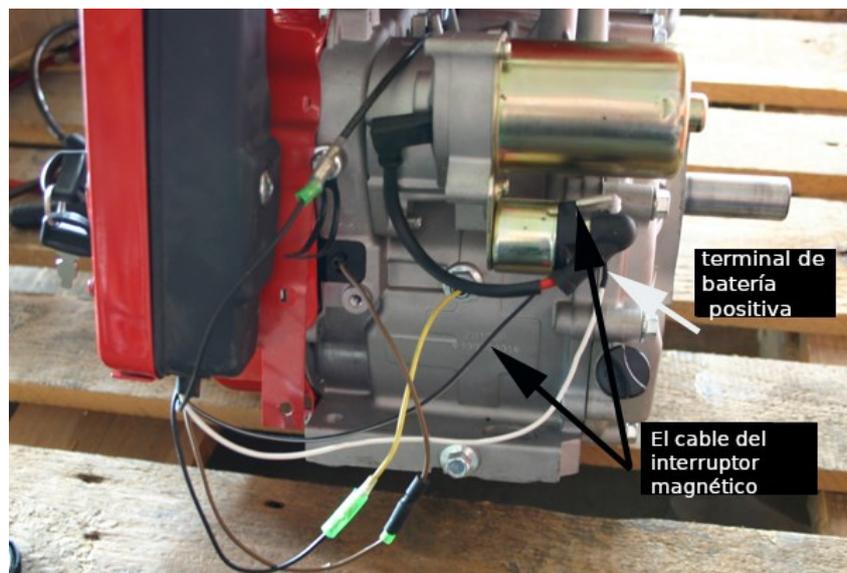
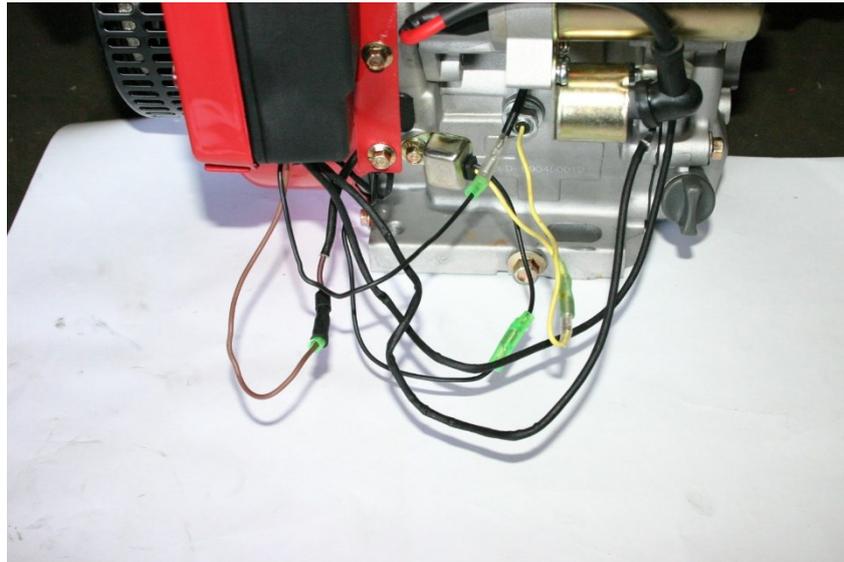
Instalación E-Start

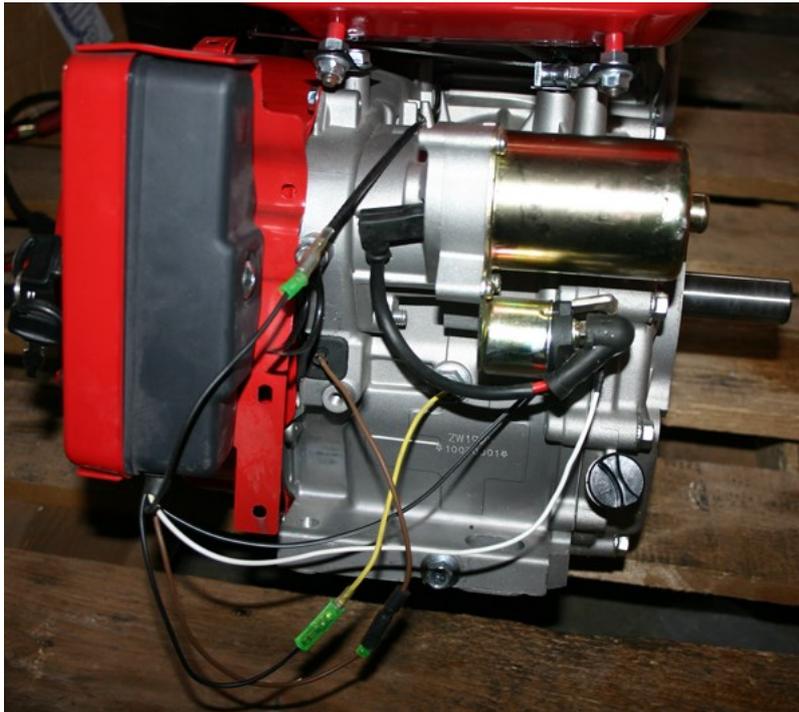












AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.